



Servizio Sanitario Nazionale - Regione dell'Umbria  
**AZIENDA UNITA' SANITARIA LOCALE UMBRIA N. 2**  
Sede Legale Provvisoria: Viale Donato Bramante 37 – Terni  
Codice Fiscale e Partita IVA 01499590550

### **Delibera del Direttore Generale n. 854 del 08/09/2015**

**Oggetto:** Convenzione tra l'Azienda USL UMBRIA 2 e l'Associazione PERSEFONE Onlus, con sede legale in Foligno, via Campo Senago n. 2, per l'erogazione di prestazioni di assistenza domiciliare volte a malati terminali residenti nel Distretto Sanitario di Foligno - Anno 2015.

### **IL DIRETTORE GENERALE**

VISTA la proposta di delibera in oggetto di cui al num. Provv. 1638 del Servizio Proponente, ASSISTENZA DISTRETTUALE - DISTRETTO FOLIGNO

ACQUISITI i pareri del Direttore Sanitario e del Direttore Amministrativo come di seguito indicato:

Direttore Sanitario parere FAVOREVOLE

Direttore Amministrativo parere FAVOREVOLE

### **DELIBERA**

Di recepire la menzionata proposta di delibera che allegata al presente atto ne costituisce parte integrante e sostanziale e di disporre quindi così come in essa indicato.

IL DIRETTORE SANITARIO (\*)  
(Dr. Imolo Fiaschini)

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO (\*)  
(Dott. Roberto Americioni)

IL DIRETTORE GENERALE (\*)  
(Dr. Sandro Fratini)

# **DOCUMENTO ISTRUTTORIO**

**Distretto Sanitario di Foligno**

**Allegato alla Delibera del Direttore Generale  
n. del**

## **Normativa di riferimento**

D.G.R. n° 1481/2004 della Regione Umbria.

Legge n. 38 del 15/03/2010

Piano Sanitario Regionale 2009-2011.

Legge Regionale n° 18 del 12/12/2012 della Regione Umbria

DGR n. 1772 del 27/12/2012 della Regione Umbria

Delibera del Direttore generale della USL Umbria 2 n. 645 del 25/07/2014.

DGR n. 943 del 28/07/2014 della Regione Umbria

Legge Regionale n° 11 del 09/04/2015 della Regione Umbria

## **Motivazione**

La Regione Umbria, con DGR n.1481 del 6 ottobre 2004 "Linee di indirizzo alla Aziende Sanitarie relative ai progetti del PSR 2003-2005: 1) i servizi di cure palliative; 2) i servizi di terapia del dolore", fornisce indirizzi sul modello assistenziale per l'organizzazione delle cure palliative.

In base alle sopracitate linee di indirizzo, nelle Cure palliative domiciliari gli aspetti assistenziali sono affidati al personale infermieristico del Centro di Salute secondo il modello del case manager, mentre gli aspetti medici e la responsabilità della prescrizione di farmaci e terapie a ciascun paziente è affidata al medico di medicina generale o, nei casi in cui "è effettivamente necessario il passaggio in cura", al medico specialista in palliazione, con la formulazione del piano assistenziale personalizzato.

Tale impostazione è ribadita nella delibera del Direttore Generale della USL Umbria 2 n. 645 del 25/07/2014 e nella DGR dell'Umbria n. 943 del 28/07/2014. *"Istituzione rete cure palliative e terapia del dolore come disposto dalla L. 38 del 15/03/2010 sui requisiti minimi e modalità organizzative per l'accreditamento delle strutture di assistenza ai malati terminali e delle unità di cure palliative e terapia del dolore".*

La collaborazione con un'Associazione di Volontariato, che si avvale di professionisti e non, specificatamente formati in cure palliative, è auspicabile nella misura in cui l'Associazione operi in maniera integrata e all'interno di programmi individuali concordati con il Medico di Medicina generale e gli operatori dei Servizi aziendali di Cure Palliative, al fine di garantire al malato terminale e alla sua famiglia una risposta il più possibile globale in ogni momento della malattia;

Con Determina del Direttore Generale n° 480 del 21/12/12 la ex Azienda USL n. 3 di Foligno ha provveduto, nel rispetto delle disposizioni normative in materia di volontariato, alla stipula di una convenzione tra la ex Azienda USL n. 3 di Foligno e l'Associazione di Volontariato per cure palliative PERSEFONE di Foligno per l'assistenza ai malati terminali residenti nel Distretto Sanitario di Foligno;

Con successivo atto tale convenzione è stata rinnovata anche per l'anno 2014;

Nel corso dell'anno 2014 l'Associazione PERSEFONE, impegnata nell'assistenza domiciliare ai malati terminali anche attraverso personale sanitario (medico palliativista, infermiere e psicoterapeuta), ha contribuito a garantire, in collaborazione con il Servizio di Cure Domiciliari distrettuale, una risposta qualificata ai bisogni non solo sanitari a favore dei malati terminali residenti nel Distretto Sanitario di Foligno;

L'Associazione PERSEFONE inoltre, nel rispetto del Piano Assistenziale Individuale elaborato, ha messo a disposizione dei malati terminali i presidi sanitari per uso domiciliare e quant'altro è stato ritenuto utile per migliorare la qualità della vita del malato e della sua famiglia; ha attuato iniziative volte all'informazione dei cittadini e alla formazione degli operatori sanitari; ha promosso la diffusione della cultura delle cure palliative e delle "cure di fine vita", focalizzando l'attenzione sulla condizione del malato terminale e della sua famiglia.

Il Legale rappresentante dell'Associazione PERSEFONE ha dichiarato la disponibilità anche per l'anno 2015 a continuare la collaborazione con l'Azienda sanitaria, chiedendo il rinnovo della Convenzione.

Con nota prot. n. 143457 del 30/12/2014 il Direttore di Distretto Sanitario di Foligno ha comunicato all'Associazione la volontà della Direzione aziendale di attivare il procedimento per la definizione della convenzione valida per l'anno 2015; nel frattempo, nelle more della adozione da parte della Regione Umbria di uno schema unico di convenzione valido per tutti gli ambiti territoriali regionali, si confermavano le condizioni vigenti per l'anno 2014.

Per tutto quanto sopra, preso atto che non è ancora adottato dalla Regione Umbria un modello unico di convenzione, stante la necessità di dare continuità all'esperienza in atto, considerata la fattiva collaborazione in essere, si rileva l'opportunità e l'esigenza di rinnovare la convenzione dalla quale emergono gli impegni delle due parti: l'Azienda USL UMBRIA 2 - Distretto Sanitario di Foligno - e l'Associazione PERSEFONE di Foligno;

La gestione operativa dell'accordo non comporta oneri economici a carico della Azienda USL UMBRIA 2.

### **Esito dell'istruttoria**

Alla luce di quanto sopra esposto,

### **SI PROPONE**

- 1) di rinnovare tra l' Azienda USL Umbria 2 e l'Associazione PERSEFONE di Foligno, con sede in Foligno, via Campo Senago n.2, la convenzione per l'assistenza ai malati terminali residenti nel Distretto Sanitario di Foligno, in quanto tuttora sussistono le condizioni che l'hanno posto in essere;
- 2) di stabilire che la convenzione produce i suoi effetti per l'anno 2015, come riportato nello schema allegato che costituisce parte integrante e sostanziale del presente atto;
- 3) di stabilire che il la relazione sui rischi presenti in ambiente di lavoro (D.U.V.R.I.) elaborata dal Dirigente del Servizio Prevenzione e Protezione dell'Azienda USL Umbria 2 è parte integrante della convenzione;
- 3) di dare atto che dal presente accordo tra l' Azienda USL Umbria 2 e l'Associazione PERSEFONE di Foligno non derivano effetti economici a carico del bilancio economico anno 2015 della Azienda USL Umbria 2;
- 4) di dare atto che la presente determina non è sottoposta a controllo regionale;
- 5) di trasmettere il presente atto al Collegio Sindacale.

**Il Responsabile del Procedimento**  
**Dott. Sergio Garofoli**

**Il Direttore Distretto Sanitario Foligno**  
**Dr.ssa Paola Menichelli**

Convenzione tra l'Azienda USL UMBRIA 2 e l'Associazione PERSEFONE Onlus, con sede legale in Foligno, via Campo Senago n. 2, per l'erogazione di prestazioni di assistenza domiciliare volte a malati terminali residenti nel Distretto Sanitario di Foligno - Anno 2015.

L'Azienda USL UMBRIA 2, rappresentata dal Direttore Generale, Dott. Sandro Fratini nella qualità di Direttore Generale, con sede provvisoria in Terni, via Bramante 37, Codice Fiscale e partita IVA 01499590550

E

L'Associazione PERSEFONE, riconosciuta iscritta al Registro Regionale delle Associazioni di Volontariato ai sensi della L.R. n.15/94, con sede in Foligno, Via Campo Senago n.2, CF91041890541, di seguito denominata PERSEFONE, nella persona del rappresentante legale Dott.ssa Annamaria Paci

#### CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE

1-L'Associazione PERSEFONE collaborerà con l'Azienda USL UMBRIA 2, Distretto Sanitario di Foligno, per integrare, se necessario, potenziare le attività di Assistenza Domiciliare Integrata ai malati terminali, in modo da soddisfare al massimo i molteplici bisogni dei singoli pazienti.

2-L'equipe del Servizio di Cure Domiciliari del Centro di Salute può essere in tal caso integrato dai volontari dell'Associazione PERSEFONE, siano essi sanitari o no, che si impegnano ad operare all'interno del Piano Assistenziale Individuale concordato con il Medico di Medicina generale e l'equipe di Cure Domiciliari, nel rispetto delle metodologie, degli strumenti, dei percorsi e dei regolamenti in essere nell'Azienda USL UMBRIA 2.

3-Per il monitoraggio e la valutazione del servizio domiciliare saranno utilizzati gli strumenti già in uso dal Servizio di Cure Domiciliari e saranno previsti incontri periodici tra il personale volontario dell'Associazione PERSEFONE e quello del servizio distrettuale.

4-Per l'attuazione dei singoli Piani assistenziali di Cure Domiciliari l'Associazione PERSEFONE mette a disposizione la propria esperienza e competenza professionale avvalendosi di personale sanitario (medici – infermieri - psicoterapeuti) e volontari non professionisti della sanità adeguatamente formati .

5-L'Associazione PERSEFONE si impegna a garantire il costante aggiornamento e la qualificazione professionale dei propri operatori.

6-Gli operatori volontari sanitari, socio-sanitari e non, messi a disposizione da PERSEFONE possono utilizzare apparecchiature, presidi sanitari, farmaci e strutture di proprietà dell'Azienda USL UMBRIA 2, destinati all'assistenza domiciliare e all'Hospice, previa autorizzazione del servizio Cure Palliative e con l'assistenza/la presenza di personale sanitario dell'Azienda.

7- Il personale messo a disposizione dall'Associazione PERSEFONE può essere ammesso a corsi di formazione e aggiornamento professionale organizzati dall'Azienda USL UMBRIA 2.

8-Verranno effettuati momenti di verifica, con cadenza semestrale, sulla attuazione della convenzione da parte del rappresentante legale dell'Associazione PERSEFONE e del Direttore del Distretto Sanitario di Foligno.

9-L'Associazione PERSEFONE collaborerà inoltre con il day hospital oncologico dell'ospedale San Giovanni Battista di Foligno per assicurare ai pazienti presenti sostegno, compagnia, ascolto, disponibilità per accompagnamento a casa a chi ne avesse bisogno ed alla eventuale distribuzione di tea e biscotti nel servizio ospedaliero.

10-L'Associazione PERSEFONE si impegna a trasmettere al referente del Servizio di Cure Domiciliari del Distretto Sanitario di Foligno ed alla Direzione Sanitaria dell'Ospedale San Giovanni Battista di Foligno l'elenco dei volontari coinvolti nell'assistenza domiciliare e le relative variazioni.

11-Gli operatori volontari si impegnano al rispetto delle disposizioni contenute nella relazione sui rischi presenti in ambiente di lavoro presentata da parte del dirigente del Servizio Aziendale Prevenzione e Protezione dell'Azienda USL UMBRIA 2 , quale parte integrante e sostanziale della presente convenzione.

12- L'Associazione PERSEFONE provvede ad assicurare se stessa ed il personale impegnato per la responsabilità civile verso terzi per qualsiasi evento o danno che possa causare, esonerando espressamente l'Azienda USL UMBRIA 2 da qualsiasi responsabilità per danni o incidenti, anche in itinere, che dovessero verificarsi nell'espletamento delle attività oggetto della presente convenzione, nel caso in cui i volontari svolgano attività in assenza del personale dell'Azienda USL UMBRIA 2.

L'Associazione PERSEFONE si impegna, prima della sottoscrizione, a fornire copia della documentazione riferita a dette coperture.

13-II Legale Rappresentante dell'Associazione PERSEFONE si impegna a mantenere riservati i dati e le informazioni di cui si viene a conoscenza nell'espletamento delle attività affidate con la presente convenzione, estendendo tale impegno ai propri volontari, espressamente indicati, secondo quanto dettato dal D.Lgs. 30 giugno 2003 n° 196. I dati e le informazioni suddette non dovranno in alcun modo ed in qualsiasi forma essere comunicate o divulgate a terzi e non potranno essere utilizzate dall'Associazione PERSEFONE per fini diversi da quelli previsti dal presente protocollo d'intesa.

14-Dalla presente convenzione tra l' Azienda USL UMBRIA 2 e l'Associazione PERSEFONE di Foligno non derivano effetti economici del bilancio economico anno 2015 a carico della Azienda USL UMBRIA 2.

15-La presente convenzione è valida per l'anno 2015, fatta salva una minor durata qualora la Regione Umbria provveda all'emanazione di nuove Linee Guida in materia che risultassero incompatibili con la disciplina della convenzione. Inoltre la convenzione potrà essere sottoposta a revisione in seguito alla riorganizzazione dei servizi aziendali ed in seguito a modifica dell'attuale normativa in materia. E' rinnovabile annualmente a seguito di verifica della sussistenza delle condizioni che hanno posto in essere la medesima, e potrà essere disdetta da una delle parti contraenti con comunicazione scritta di preavviso a mezzo raccomandata A.R. tre mesi prima.

16-L'Associazione PERSEFONE dichiara di essere una Onlus e pertanto i relativi atti sono esenti dall'imposta di bollo, ai sensi del D.P.R. N. 642 / 1972 e s.m.i. e del D. Lgs. N. 460/1997.

17-La presente convenzione è stipulata nella forma della scrittura privata non autenticata, pertanto, ai sensi dell'art.5 – comma 2 – D.P.R. 26/04/1986 n. 131 è soggetta a registrazione solo in caso d'uso. Le spese contrattuali, ivi compresi gli oneri tributari e le eventuali spese di registrazione sono a carico della parte che ne farà richiesta.

18-Per qualsiasi controversia viene eletto quale foro competente quello di Terni .

La presente scrittura in due originali consta di n° 4 fogli scritti.

Letto, confermato e sottoscritto.

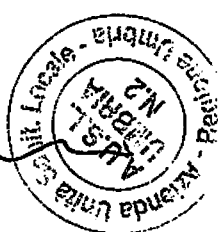
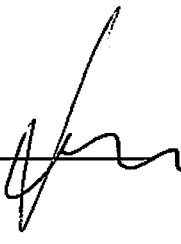
Per l'Azienda USL UMBRIA 2

Il Direttore Generale



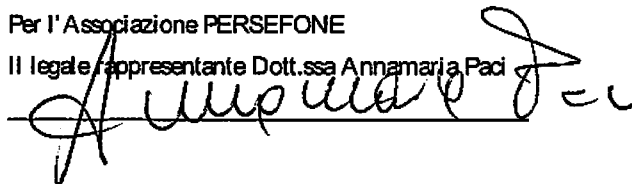


Dott. Sandro Fratini



Per l'Associazione PERSEFONE

Il legale rappresentante Dott.ssa Annamaria Paci



## **RELAZIONE SUI RISCHI PRESENTI IN AMBIENTE DI LAVORO**

**(art.26 D.Lgs.81/08 e ss.mm.ii.)**

***RINNOVO PROTOCOLLO D'INTESA TRA L'AZIENDA USL  
UMBRIA 2 E L'ASSOCIAZIONE PERSEFONE ONLUS, CON  
SEDE LEGALE IN FOLIGNO, VIA CAMPO SENAGO N. 2, PER  
L'EROGAZIONE DI PRESTAZIONI DI ASSISTENZA  
DOMICILIARE VOLTE A MALATI TERMINALI RESIDENTI  
NEL DISTRETTO SANITARIO DI FOLIGNO.***

*Rinnovo Protocollo d'intesa tra l'Azienda USL UMBRIA 2 e l'Associazione PERSEFONE Onlus, con sede legale in Foligno, via Campo Senago n. 2, per l'erogazione di prestazioni di assistenza domiciliare volte a malati terminali residenti nel Distretto Sanitario di Foligno*

L'art. 26 del D.Lgs. 81/08 e sommi "Obblighi connessi ai contratti d'appalto o d'opera o di somministrazione" al comma 1 lett. b) introduce uno degli obblighi a cui il datore di lavoro committente deve adempiere, ossia fornire alle ditte appaltatrici dettagliate informazioni sui rischi specifici esistenti nell'ambiente in cui sono destinati ad operare e sulle misure di prevenzione e di emergenza adottate in relazione alla propria attività.

Il comma 2 del medesimo articolo introduce invece l'obbligo di attività di cooperazione e collaborazione fra i datori di lavoro che formano il contratto di appalto, opera o somministrazione.

I datori di lavoro, ivi compresi i subappaltatori:

- a) cooperano all'attuazione delle misure di prevenzione e protezione dai rischi sul lavoro incidenti sull'attività lavorativa oggetto dell'appalto;
- b) coordinano gli interventi di protezione e prevenzione dai rischi cui sono esposti i lavoratori, informandosi reciprocamente anche al fine di eliminare rischi dovuti alle interferenze tra i lavori delle diverse imprese coinvolte nell'esecuzione dell'opera complessiva.

In seguito alla presa visione del Protocollo d'intesa tra l'Azienda USL UMBRIA 2 e l'Associazione PERSEFONE Onlus, con sede legale in Foligno, via Campo Senago n. 2, per l'erogazione di prestazioni di assistenza domiciliare volte a malati terminali residenti nel Distretto Sanitario di Foligno, sono stati individuati i seguenti fattori di rischio specifico relativi allo svolgimento dell'attività negli ambienti di lavoro della AUSL Umbria 2:

- rischio strutturale ed infortunistico;
- presenza di lavoratori di ditte terze, lavoratori AUSL Umbria 2 e pubblico

Nel suddetto ambiente di lavoro a seguito dei fattori di rischio individuati, sono state individuate le seguenti disposizioni a tutela della sicurezza:

- per qualsiasi inconveniente relativo agli impianti elettrici avvisare l'Ufficio Tecnico della AUSL Umbria 2 (contattare centralino);

- è necessario coordinare la propria attività con il referente (coordinatore) della sede ove si svolge il lavoro per
  - normale attività
  - comportamento in caso di emergenza e evacuazione.
- nell'ambito dello svolgimento di attività in regime di appalto o subappalto, il personale dell'impresa appaltatrice o subappaltatrice deve essere munito di apposita tessera di riconoscimento corredata di fotografia, contenente le generalità del lavoratore e l'indicazione del datore di lavoro. I lavoratori sono tenuti ad esporre detta tessera di riconoscimento,
- è vietato fumare negli ambienti di lavoro AUSL Umbria 2

In caso di percezione di un potenziale pericolo avvertire immediatamente il personale aziendale presente.

In riferimento ai lavori in oggetto non vengono individuati costi ed oneri per la sicurezza.

Nell'ambiente di lavoro sono inoltre adottate le seguenti misure di prevenzione e protezione e di emergenza.

- sono stati individuati e segnalati da apposita segnaletica di sicurezza i percorsi di esodo come da planimetrie esposte nei luoghi di lavoro;
- gli estintori e gli idranti sono segnalati da idonea cartellonistica e installati in numero e posizione adeguati;
- è stata istituita la squadra di gestione dell'emergenza e lotta all'incendio.

Il Dirigente /Delegato di Funzione in materia di sicurezza nei luoghi di lavoro della struttura presso la quale avvengono i lavori oggetto del contratto, in virtù della Delega di Funzione che gli è stata conferita, è responsabile dell'attività di vigilanza e controllo di quanto previsto nel presente documento

